

# 날개

- 1ページ 第79周年光復節記念式典を開催
- 2ページ 県本部会館で介護予防教室
- 3ページ 県本部会館4階が災害時緊急避難先に指定
- 4ページ 岡山韓国教育院の活動
- 5ページ 各級組織活動報告
- 6ページ 事務局からのお知らせ

つばさ・ナルゲ



発行所: 在日本大韓民国民団岡山県地方本部 発行人: 金学  
 〒700-0023 岡山市北区駅前町1-5-21 TEL: 086-225-0826  
 HP: mindan.org/okayama e-mail: okayama@mindan.org

## 第79周年光復節記念式典を開催

八月十日に行われた第七十九周年光復節の模様。中央本部の金政弘副団長、李相烈神戸総領事、金城泰圭横浜幸銀岡山支店長、大森雅夫岡山市長、松田久岡山県日韓親善協会会長をはじめ、たくさんの方の来賓を迎え、八十名が参加して盛大に開催された。金学団長、呉裕麻議長、李大成監察委員長の紹介から記念式典は始まった。



李相烈神戸総領事より、韓日の友好交流に尽力された功労者に対して感謝状と記念品が授与された。受賞は岡山県日韓親善協会名誉会長「伊原木一衛様」「岡崎彬様」 韓国民団岡山県本部常任顧問「李根培様」「全親民様」「宋燦錫様」



岡山県日韓親善協会の会長は岡山商工会議所の会頭が兼任している。全国的には他に類を見ないシステムであり、韓日の友好交流方法の手段として注目されている。韓国民団岡山県本部では岡山県日韓親善協会との共催により、「韓国映画上映会」「日韓友好マダン親睦ゴルフ大会」を毎年開催している。9月6日(金) 13:30～山陽新聞社さん太ホールで「ラブ・リセット 30日後離婚します」を上映します。

## 県本部三機関長・岡山韓国教育院長 行政組織定例訪問

金学団長・呉裕麻議長・李大成監察委員長、全同浩岡山韓国教育院長は、伊原木隆太岡山県知事、岡山県国際課、大森雅夫岡山市長、岡山市国際課、岡山県日韓親善協会 松田久会長、山陽新聞社 松田正巳社長、横浜幸銀岡山支店を表敬訪問した。

岡山県に居住する我々にとって、民団と行政関係者やマスコミとの密接な連帯は必要不可欠であり、胸襟を開いて諸問題について話し合い、韓国民団に一層の支援をお願いしたいと依頼した。



## 県本部会館4階ホールで介護予防教室を定期的に開催

民団県本部会館4階ホールで、6月から毎月第2金曜日14:30～16:00開始した。岡山駅前町内会と民団が協力して、専門講師を招聘して定期開催している。



## 県本部会館4階が岡山市から災害時における緊急避難先に指定

今年1月1日の能登半島地震における甚大な被害や6年前の真備町水害など、近年いつ大災害が起こるかわからない。岡山市では災害時緊急避難先として駅前地区では小学校や中学校の体育館や西川アイプラザなどが指定されているが、民間施設の避難先が不足している。岡山駅前町内会から最初に話があり、その後岡山市危機管理室長から正式依頼がきた。金学団長は役員会に諮ったところ、全員から了承をいただき、岡山市に承諾の旨伝えた。

大森雅夫岡山市長より「岡山駅周辺の民間施設の緊急避難先が全く不足しており、この度韓国民団岡山県本部会館4階ホール部分を提供していただけるのは、とてもありがたい。普段なじみのある場所が提供されて嬉しい。」と話があった。

金学団長から「地域と共存共生社会の構築は、韓国民団岡山県本部の大きな目的である。韓国民団としても地域に協力できて嬉しい。県本部会館4階ホールには調理場もあり、いざ有事の時には調理設備が有効活用出来る。避難者に対して温かい料理が提供できる。この動きが岡山市だけに留まらず、岡山県内の他の市町村はもちろん、他府県にも広がってほしい。」と返答した。

7月23日（火）岡山市役所で、「災害時における避難場所の使用に関する協定」の調印式を行った。

地震等が起こった場合、土日祝を除いて、会館4階ホール部分を緊急避難先として提供する。必要物資は災害時に岡山市が搬入し、また撤去する。必要人員は岡山市が派遣する。避難中に器物損壊があった場合は、岡山市が全面的に補償する。以上が今回契約した主な内容である。

### 調印式出席者

岡山市側：大森雅夫岡山市長、岡村誠岡山市危機管理室長他課員、岡崎あゆ美国際課長

町内会側：重政町内会長、飯田輝子町内会役員、小川信幸岡山市議会議員

韓国民団側：金学岡山県本部団長、宋燦錫常任顧問、裴哲恩民団新聞社主幹

### 市における避難場所の使用に関する協



# 岡山韓国教育院の活動報告



全同浩院長

韓国教員大学付属高等学校で教鞭を執り、韓国高等学校の校長資格を持つ、教育畑一筋の全同浩院長が今年、岡山韓国教育院長に就任された。

## 活動報告

<韓国忠清北道教育庁視察団来岡>

日 時: 2024年7月11日(木)

場 所: 岡山後楽館高校・岡山理科大学附属高校を視察



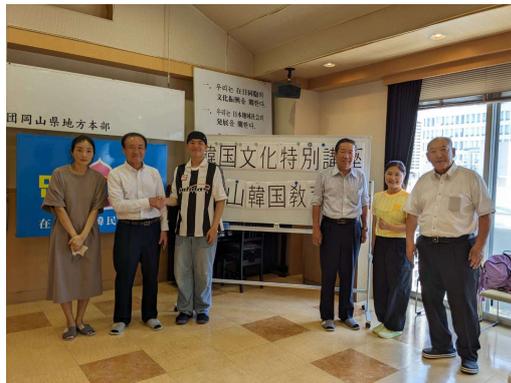
<K-POP ダンス講座>

日 時: 2024年7月23日(火)

場 所: 県本部会館4階ホール

参加者: 14名

講 師: 朴成斌(忠清北道高校教諭)



<笠岡韓国料理教室>

地域の食材を使い、韓国料理を親子で作った

日 時: 2024年8月3日(土)

場 所: 笠岡市

参加者: 30名

講 師: 金振鎬

内 容: キムパプを親子で作った

# 各級組織活動報告

## ●倉敷支部 活動報告

### 金光正義支団長

<倉敷支部総会>  
 日時:2024年5月26日(日)11:00  
 場所:倉敷支部会館 出席:25名  
 内容:通常総会  
 来賓:金学団長  
 張教之副議長  
 全同浩  
 岡山韓国  
 教育院長



## ●津山支部 活動報告

### 石井守男支団長

<津山支部総会>  
 日時:2024年5月11日(日)17:00  
 場所:焼肉アチャコ 参加:16名  
 来賓:金学団長・李大成監察委員長・朴雅史  
 副団長・張教之副議長・全同浩韓国教育院長



## ●東備支部 活動報告

### 金英輔支団長

<東備支部総会>  
 日時:2024年5月19日(日)12:00  
 場所:焼肉はるやま  
 参加:16名  
 来賓:金学団長  
 張教之副議長  
 全同浩  
 岡山韓国教育院長



## ●備北支部 活動報告

### 張宏司支団長

支団長が定期的に団員に連絡を取り、情報収集している。集会は特になし。

## ●玉野分団 活動報告

### 岩城守分団長

<玉野分団総会>  
 日時:2024年5月25日(土)19:00  
 場所:キング  
 参加:12名  
 来賓:金学団長  
 鄭優一副団長



## 巡回領事業務

### 次回予定

<倉敷地区>  
 日時:2024年10月22日(火)14:00~16:00  
 場所:倉敷支部会館

<岡山地区>  
 日時:2024年10月23日(水)10:00~12:00  
 場所:県本部会館

## \* 「戸籍」から「家族関係登録簿」になっています \*

### \* 本国の戸籍法が新しくなっております

2008年1月1日から従来の『戸籍法』が廃止され、新たに『家族関係登録等に関する法律』が施行されました。戸主制度がなくなり、家族を中心にした“家族関係登録簿”を編制し、本籍という概念もなくなり“**登録基準地**”という名に変わりました。家族関係登録簿は、従来の戸籍から自動的に作成されておりますので、既に戸籍に載っている方は、新たに申告をする必要はありません。

### \* 戸主制の廃止

戸主を中心に家の単位で戸籍を編制した戸主制の廃止 及び 戸主制を前提とする入籍・復籍・一家創立・戸主承継・分家制度が廃止されました。代わって、個人を基準に編制した家族関係登録制度を施行。

### \* 本籍から登録基準地へ

本籍とは、戸主の出身地が基準です。家族(一族)たち皆がこの本籍に従わなければならず、戸主のみが本籍を変更することができました。

登録基準地とは、家族構成員一人一人の実生活の地域・住所が基準です。なので、家族が同一の登録基準地を持つ必要がなく個人別に決定され、その変更もまた個人が自由にでき、本籍とは根本的に異なります。

### \* 戸籍・除籍謄本から家族関係登録簿へ

従来の戸籍・除籍謄本は、発給してもらう本人の身分事項だけではなく、戸主を中心にした同一戸籍内の家族(一族)構成員、全員の身分事項がそのまま出ていましたので、不要な個人情報の露出が問題となっておりました。

家族関係登録簿は、個人個人の家族関係事項・身分事項を個人別に入力した電算情報資料です。その資料は、証明書という形で必要に応じて、発行されます。証明書は、目的によって5種類あり、本人だけでなく本人以外の個人情報の公開を最小化しています。

## 兄弟姉妹の家族関係登録簿の証明書の発給制限

憲法裁判所は2016年6月30日“家族関係の登録等に関する法律”第14条第1項の'兄弟姉妹'は個人情報自己決定権を侵害するとして憲法に違反すると宣告しました。

今までは自分の兄弟姉妹の家族関係証明書等を自由に申請、発給が出来ましたが、現在、兄弟姉妹の家族関係証明書等の申請、発給は出来なくなっております。

## \* 登録基準地(本籍地)が「道路名住所」になりました \*

『道路名住所法』が施行されました。

登録基準地は、道路名住所法第20条により2011年12月12日付で更定されました。道路名住所は、地番を基準とした住所表示とは異なり、洞の代わりに「道路名」、番地の代わりに「建物番号」が使われています。「道路名」は、道路の幅により「大路(40m以上)」、「路(12～40m)」、「キル(길) (その他の道路)」などに区分されています。

\* 例：慶尚南道 金海市庁の場合

旧) 金海市 府院洞 623

新) 金海市 金海大路 2401

※ 但し、全ての登録基準地が更定された訳ではありません。インターネットで簡単に確認をすることができます。民団でもお調べ致します。

도로명주소안내시스템 (韓国語)

<http://www.juso.go.kr/openIndexPage.do>

\* 除籍謄本はそのまま

2008年以前の戸主制度の謄本は、従来の住所名での取り寄せとなります。  
変更はありません。

## \* 「家族関係登録簿」の生年月日と姓名について \*

相続や名義変更、亡くなった方の通帳の引き出しや解約のために韓国の除籍謄本と現在の証明書の原本と日本語翻訳が必要です。取り寄せには、亡くなった方と申請者の方の情報が必要です。

※ 韓国の謄本の本籍地・登録基準地の住所を番地まで

※ 韓国の姓名及び生年月日

そして重要なことは、韓国の戸籍に載っている姓名・生年月日と日本で使用している韓国姓名と生年月日が一致していることです。亡くなった後に訂正することはできません。ご健在の時にどちらかの姓名と生年月日を選択し、それぞれに必要な手続きを行ってください。日本籍に帰化をされていても、帰化前の韓国の謄本などは必要ですので、一度ご確認をお願いいたします。

## \* 帰化完了後は、国籍喪失申告 \*

ここ何年かで帰化をされる方は増えております。帰化申請完了後には、韓国の戸籍を抹消する手続きもお勧めいたします。

日本籍になった後も、相続・名義変更のほか、銀行の通帳の引き出し及び解約などには、韓国の出生を載せた当時の謄本～帰化により閉鎖された証明書まで全ての原本と日本語翻訳が必要です。

後々のためにも、国籍喪失申告の手続きは行ってください。

### 【国籍喪失申告】 所要期間：約 6ヶ月前後

- |                                     |                 |
|-------------------------------------|-----------------|
| 1. 申請者の家族関係証明書、基本証明書                | 各 1 通 (1,260 円) |
| 2. 日本の戸籍謄本(帰化欄のあるもの)                | 1 通             |
| 3. ハンコ<br>(韓国姓名フルネーム 無ければ、韓国名字の認印)  | 申請者             |
| 4. <u>写真付き身分証明書(免許証)のコピー(表裏)</u>    |                 |
| 5. <u>日本のパスポートのコピー(写真面)</u>         |                 |
| 6. <u>カラー写真(3.5×4.5、スピード写真でも良い)</u> | 1 枚             |
| 7. 申請手数料                            | 6,000 円         |
| 8. " 完了謄本1通取寄(基本証明書)                | 1,130 円         |

- \* 韓国の証明書は、1ヶ月以内に発行されたもの。
- \* 韓国のパスポートをお持ちの方、総領事館に返還するか記念にお持ちになるか選択ができます。
- \* 国民登録していない人も申請可能。
- \* 1. 8.の謄本取寄は、民団が代理で取寄をしております。

※ 直接、駐神戸韓国総領事館にて手続きも可能です。  
その場合には、日本の書類は全て韓国語に翻訳をしてください。

理由はわかりませんが、申告をしなければ反映されないはずの閉鎖が、日本から通知が行き、抹消されている場合もあります。帰化から時間が経って申告をされる場合には、申告をされる前に一度、申告に必要な家族関係証明書と基本証明書を取り寄せて状況を確認してから日本の書類を取られることをおすすめいたします。

## 大韓婦人会岡山県本部・倉敷支部の活動報告

### 活動報告

婦人会は定例会を開催し独自事業を行う他にも、民団県本部や各支部の行う行事には会員が非常に積極的に参加している。各支部総会とか岡山県日韓親善協会の行う事業にも会員が積極的に参加しており、今や婦人会岡山県本部・倉敷支部なくしては各種行事が遂行出来ないと言ってもいい。婦人会岡山県本部・倉敷支部なくしては各種行事が遂行出来ないと言ってもいい。定例会もほぼ毎月開催しており、新規会員も加入している。活動全部は紹介できないが、本誌で活動の一部を記載する。

#### <定例会を開催>

日 時：2024年5月8日（水）

場 所：県本部会館婦人会室

参加者：岡山・倉敷より計9名



#### <中四国・九州・西日本地区大研修会に参加>

日 時：2024年6月4日（火）～6日（木）

場 所：福岡県原鶴温泉

参加者：全体80名 岡山・倉敷より計9名



#### <韓国料理教室>

日 時：2024年6月26日（水）

場 所：岡山国際交流センター

参加者：岡山・倉敷より計15名

#### <大韓婦人会中央本部創立75周年記念式典>

日 時：2024年10月15日（火）

場 所：東京品川プリンスホテル

参加者：岡山から数名予定

# 在日本大韓民国民団 岡山県倉敷支部

## <諮問機関>

常任顧問 姜 永 昌

常任顧問 李 大 成

## <議決機関>

議 長 鄭 弘 光

副 議 長 具 康 生

## <監察機関>

監察委員長 金 吉 浩

監 察 委 員 金 正

## <執行機関>

支 団 長 金光 正義

副 団 長 趙 正 任

副 団 長 鄭 基 洪

総務課長 福田 二郎

組織課長 金光 正樹

生活課長 兼本 英樹

文教課長 姜 路 恵

事務主任 張 靖 淑

〒712-8003 倉敷市水島明神町1-60

電話 (086) 444-6756

F A X (086) 444-6740

# 在日本大韓民国民団 岡山県津山支部

常任顧問 全本 親民

常任顧問 崔 亨

常任顧問 平田 正雄

支 団 長 石井 守男

代表監査 崔 雅 紀

副 団 長 潘 市 朗

副 団 長 崔 圭 一

〒708-0023 津山市大手町7-13  
電話 (0868) 23-4944

# 在日本大韓民国民団 岡山県備北支部

支 団 長	張 宏 司
代表監査	河 正 夫
副 団 長	李 為 男
副 団 長	金 正 植
監 査	金 和 夫

〒716-0039 高梁市旭町1338-4 (支団長自宅)

電話 (0866) 22-2346

# 在日本大韓民国民団 岡山県東備支部

支 団 長    金 英 輔  
副 団 長    姜 和 夫

〒709-0441 和氣郡和氣町衣笠1065-6 (支団長自宅)  
電話 (0869) 92-0682  
e-mail: kanemura.eisuke@wave.plala.or.jp

# 在日本大韓民国婦人会 岡山県地方本部

顧 顧	問 問	李 辛	芳 鐘	次 連	会 副	長 會	金 金	愛 貞	子 淑
監 監	查 查	高 黃	政 功	子 金	總 務	部 長	朴 金	道 貞	淑 海
					組 織	部 長	吳 吳	東 會	用
					財 政	部 長			
					広 報	部 長			

〒700-0023 岡山市北区駅前町1-5-21  
電話 (086) 225-0826  
F A X (086) 226-2262

# 在日本大韓民国民団 岡山県岡山北分団

分団長 鈴川 高年      総務課長 吳 東 海

副分団長 李 明 美

# 在日本大韓民国民団 岡山県岡山中央分団

分団長      朴 安 雄

副分団長      吳 會 用

# 在日本大韓民国民団 岡山県東分団

世話人 朴 康 男

世話人 河 明 世

# 岡山韓国教育院

院 長 全 同 浩

行政室長 李 炯 俊

〒700-0023 岡山市北区駅前町1-5-21

電話 (086) 231-0096



人・夢・ネットワーク

**ZENSHIN GROUP**

代表取締役 **全親民**

事業本部 岡山県津山市河原町29番地3

TEL(0868)25-1000 FAX(0868)23-5800



ハート&コミュニケーション

**株式会社ソフィア**



夢のある未来をひらく

**全本金属興業株式会社**



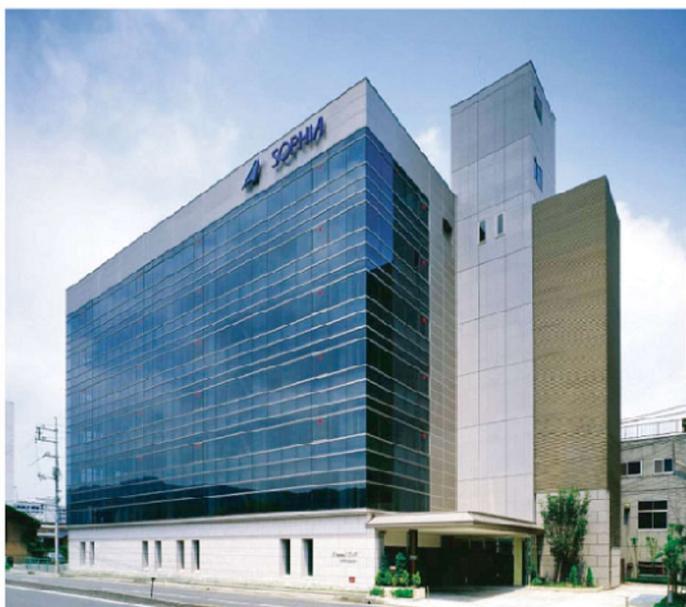
ヒトに夢、街にパワー

**株式会社全本**



ヒトに夢、街にパワー

**日新開発株式会社**



情報・環境を通し  
我々ゼンシングループは  
快適な地域社会作りに  
貢献いたします。

**SAN-EI**  
SAN-EI GROUP

**jumbo**  
SAN-EI GROUP

もっと知って**SAN-EI GROUP**

「地域社会の発展と貢献に  
夢中であれ！」

を合言葉に、様々な活動をしています！



〒710-0003 岡山県倉敷市平田 930-3  
TEL 086-425-6808 FAX 086-425-7611

METRO GROUP  
50th Anniversary

地域の皆様に愛され、岡和興産・メトログループは  
生誕50周年を迎えました。



ANNIVERSARY

**W** KOWA GROUP



岡山・兵庫・大阪に12店舗展開中!

**W** 岡和興産株式会社  
KOWAKUSAN

代表取締役 菊田英淑

専務取締役 菊田泰行

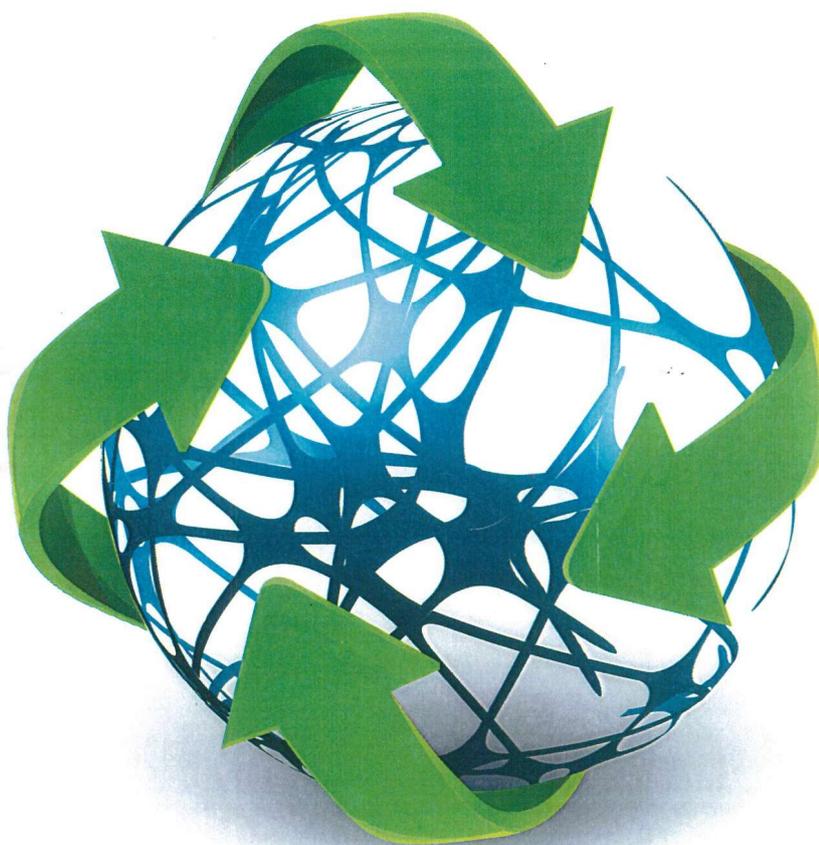
常務取締役 菊田浩典

岡山市南区福島3丁目15-25

TEL.086-265-1500 / FAX.086-263-1810

# HIRATA CORPORATION IS! 地球循環型社会を目指す!

Save the Future! Aim the Recycling!



## 1. 地球資源の確保

- 資産 収益のSave(保護)
- リサイクルの開発・研究

## 2. 夢あふれる社会貢献の実現

- 若者がまちと人を愛せる社会
- 子供から老人までみんなが安心して暮らせる社会

## 3. 社員が誇れる会社の構築

- 安定した暮らしを得られる職場
- 社員の夢が実現できる職場
- 社員が力を発揮できる職場

(株) ヒラタコーポレーション

代表取締役 平田勝也

本社 岡山市北区駅元町15-1  
リットシティビル4F  
TEL:086-201-0995



津山ヤード 津山市戸脇1112

TEL:0868-57-9550

# 本格炭火網焼き



代表取締役 湖山 静江

駅前本店：〒700-0023 岡山市北区駅前町2-6-21 (ダイニチ上西川ビル1F)  
TEL (086)235-8929 FAX (086)235-8885

青江店：〒700-0936 岡山市北区富田175-9  
TEL (086)201-8929

地球環境を守りたい私達は  
ISO 14001 認証取得



## 金平鉄鋼株式会社

代表取締役 金平 仁



【本社】備前市東片上 2504-6 TEL (0869) 64-3755

【岡山東営業所】岡山市東区上道北 312-1 TEL (086) 278-2591



● 従業員募集中 ●

水島ガス指定工事店・岡山ガス指定工事店

代表取締役

**金光正義**

韓国民団岡山県倉敷支部団長

● 営業品目

- ・土木工事
- ・都市瓦斯配管工事
- ・舗装工事
- ・設備メンテナンス工事
- ・産業廃棄物 収集運搬



**光矢工業株式会社**

<http://www.mitsuya-inc.jp/>

代表取締役

**金光正樹**

Masaki Kanemitsu

**営業品目**

- ・各種プラントメンテナンス工事
- ・機器・装置製作設置
- ・空調・衛星設備
- ・各種製缶・配管工事
- ・仮設足場・塗装工事

水島工場・本社

〒712-8055  
岡山県倉敷市南畝2-4-6  
TEL:086-441-6429  
FAX:086-441-6439  
E-mail:kanemitsu@mitsuya-inc.jp

岡山支社・工場

〒704-8161  
岡山県岡山市東区九幡557-21  
TEL:086-259-5895  
FAX:086-259-5892

不動産の総合プロデュース・不動産のことならなんでも

## (有)日南開発

代表取締役 宋 燦 錫 (中村)

韓国民団岡山県地方本部常任顧問・岡山慶尚南道道民会会長

(社)岡山県宅地建物取引業協会員  
岡山県知事免許(7)第3787号  
ミサワホームMRD会員

〒700-0026  
岡山市北区奉還町3-14-1  
TEL. (086)256-8020  
FAX. (086)256-8026  
e-mail: nitinan@dream.com

## 丸田産業 株式会社

代表取締役 会長 伊原木 一衛

代表取締役 社長 伊原木 省五

〒700-0901 岡山市北区本町6-36  
電話 (086) 231-7721

# 코리아教育支援ネットワーク

理事長 李 康 烈

〒712-8046 倉敷市福田町古新田804-3  
電話 (086) 456-8568

# 岡山県日韓親善協会

会 長 松田 久

専務理事 高橋 邦彰

〒700-8556 岡山市北区厚生町3-1-15  
岡山商工会議所内  
電話 (086) 232-2260

# 在日本大韓民国民団 岡山県地方本部

團長 金 学

弁護士法人  
岡山中庄 架け橋 法律事務所

弁護士 吳 裕麻

韓国民団岡山県地方本部 議長

男女問題・離婚・交通事故・企業トラブル・労働・刑事・出会い系サイト被害  
その他何でも受け付けます。  
電話(086)441-9937



## 有限会社 山木電気工事

### 代表取締役 李 大成

韓国民団岡山県地方本部 監察委員長

韓国民団岡山県倉敷支部 常任顧問

〒712-8031 倉敷市福田町浦田2380-36

TEL:086-455-2342 FAX:086-456-6660

E-mail:yamaki@kfz.biglobe.ne.jp

**在日本大韓民国民団  
岡山県地方本部**

顧問 金 成 植

**在日本大韓民国民団  
岡山県地方本部**

顧問 辛 鐘 連

**在日本大韓民国民団  
岡山県地方本部**

顧問 姜 権 錫

**在日本大韓民国民団  
岡山県地方本部**

副団長 鄭 優 一

# 在日本大韓民国婦人会 岡山県地方本部

監 査 高 政 子

情報通信・OA・弱電（設計、施工保守）



電話、LAN、インターホン、  
ナースコール、放送、監視カメラ、  
電気錠、火災報知器、テレビ共聴

岡山市南区泉田2-1-19 Tel.(086)227-5588 津山市昭和町2-88-1 Tel.(0868)23-0011

## 使用済自動車適正処理・中古部品販売

産業廃棄物所分業(中間処理):岡山第3328051837号 産業廃棄物収集運搬業:岡山第3318051837号  
自動車リサイクル法業 解体業:岡山第20333000341号 破砕業:岡山第20334000341号



〒708-0314 岡山県苫田郡鏡野町沢田393  
TEL (0868) 54-7788 / FAX (0868) 54-7555  
e-mail:ban.co@dolphin.ocn.ne.jp

# ウォーカーヒル 吳 會 用

岡山市北区中央町4-10 井元ビル1F  
電話:086(223)2926

韓国民団岡山県地方本部総務部長  
大韓婦人会岡山県地方本部広報部長

有限  
会社**ナカイチ** ○代 表  
取 締 役**中山 一将**事  
業  
内  
容

- 一般・産業廃棄物運搬、中間処理業  
(焼却炉、破碎機、リサイクル設備完備)
  - 解体工事、各種リサイクル
- ※ **上記の事なら何でもご相談下さい!**

本 社 倉敷市連島町連島142-137  
〒712-8011 TEL(086)448-6242  
FAX(086)448-0939  
営 業 所 〒719-0244 浅口市鴨方町  
TEL(0865)44-9872  
玉島営業所 〒713-8112 倉敷市玉島陶  
E-mail: k.nakayama@nakaichi-3re100.co.jp  
URL <http://www.nakaichi-3re100.co.jp>

## 焼肉 天 隆

### 真備本店

〒710-1313 真備町川辺1921-14  
電話 (086) 698-5613

### 津高店

〒701-1145 岡山市北区横井上210  
電話 (086) 362-7745

## 平井徳秀法律事務所

弁 護 士 平井徳秀

〒700-0816 岡山市北区富田町2-13-12 コートサイドビル5階  
電話 (086) 238-6010 FAX (086) 238-6022

## 焼肉 モランボン

〒716-0061 高梁市落合町阿部  
2322-5  
電話 (0866) 22-5729

## 焼肉 オモニ亭

〒716-0039 高梁市旭町1338-4  
電話 (0866) 23-0303

## 有限会社 アライ工業



代表取締役 新井 浩一

〒718-0015 新見市石蟹36の1  
TEL(0867)76-1065 FAX(0867)76-2019  
携帯 090-8718-7771

スクラップ全般の買取、処分 金属・自動車リサイクル業務  
産業廃棄物収集運搬、高速道路維持作業は「アライ工業」へお任せください。  
社員募集（未経験者可 お気軽にご応募ください）

## 大栄商事 株式会社

代表取締役 河本 正夫

〒716-0047 高梁市段町746-1  
電話 (0866) 22-3175(代) FAX (0866) 22-0078

中古レール・中古枕木の販売と買い取りをメインとした総合リサイクル業です  
製鋼原料の取り扱いや自動車のリサイクルも承ります。

# 焼肉アチャコ

韓国民団岡山県津山支部

支団長 **石井守男**

津山市川崎197  
TEL : 0868 (26) 1833  
(定休日 毎週火曜日)

# 焼肉 玉貴

〒701-0203 岡山市南区古新田1207-4  
電話 (086) 281-1853

## みんだん生活相談センター 相談日のお知らせ

民団では生活者団体として同胞生活に密着した切実な問題(税務・法律・相続・戸籍整理等)の解決に適切に対応する為、各分野の専門家で構成された「みんだん生活相談センターおかやま」を開設しています。相談費用は初回無料で、お困り事について秘密厳守のもと、専門相談員が相談をお受けしています。

お悩みごとがあればまずお電話を下さい。  
(086) 225-0826

- 相談時間: 13時～16時の間で30分間
- 相談場所: 韓国民団岡山県本部
- 相談内容: 法律・相続・戸籍・在留資格  
結婚・離婚・不動産・行政等
- 相談方法: 面談、電話、直接相談
- 運営方法: 相談はお一人30分程度
- 相談員: 弁護士、司法書士、行政書士、  
不動産コンサルティングマスター、  
土地家屋調査士、一級建築士 等

## みんだん結婚相談センター ／おかやま

近年、在日同胞どうしでの結婚を求める声は益々増加しています。こうした在日同胞社会の結婚問題に対処するため、民団岡山県本部では結婚相談事業を行っています。在日同胞どうしの出会いを、心を込めてサポートします。

民団では、親切丁寧に良縁を紹介させていただきます。ブライダルパーティーの案内、希望者には個人お見合いの設定等をさせていただきます。再婚、老齡婚等、いろいろなケースに対応させていただきます。

<お問合せ先>  
(086) 225-0826  
韓国民団岡山県本部  
みんだん結婚相談センター  
所長 兼田学 まで

個人見合いは、随時受け付けています。  
ブライダルパーティーの日程は  
民団岡山のブログをご参照下さい。  
<<http://mindan-okayama.seesaa.net/>>

# 2024 韓国語受講生募集

- ❖ 韓国語コース：入門→初級→中級→高級→会話 ❖
- ❖ 受講期間：2024年8月1日～2025年4月30日 ❖
- ❖ 受講料：30,000円（30回） ❖

안녕하세요 !

皆さんの受講をお待ちしております !

区分	昼クラス 10:30 ~ 12:00		夜クラス 19:00 ~ 20:30		
	大	小	大	小	3F
月	初級1 張恩實		初級1 崔瑞玹	中級2 金良禧	中国語 李晋芸
火		中級2 徐在蘭			
水	初級2 金良禧	入門 張恩實	初級2 崔瑞玹	英会話 RICHARD	
木		中級2 張恩實			
金	高級 金良禧				

- ・お問い合わせ先>> 講座：大韓民国民団岡山県本部 TEL.086-225-0826
- >> スピーチ大会：岡山韓国教育院 TEL.086-226-0096  
(11月16日(土)に開催する予定です)

※今年も2講座目の割引はありません。

※各クラスとも3名以上で開講となります。但し、入門は1名でも開講します。



**行事案内**

参加対象 | どなたでも OK!  
発表主題 | 自由テーマ (3分内外)

**受賞内訳**

賞品	
大賞	往復航空券 - 大韓航空 (1名)
金賞	往復航空券 - エア부산 (1名)
銀賞	商品券 8千円 (2名)
銅賞	商品券 3千円 (全員)

**受付**

受付方法 | 訪問・郵便・E-mail  
提出書類 |  
申込書、原稿 (韓国語・日本語 各1部)  
個人情報同意書  
上記書類はホームページからダウンロード可  
受付締切 | 2024. 10. 21. (月) 17:00

**お問い合わせ**

岡山韓国教育院  
TEL/FAX | 086-231-0096  
E-mail | oka\_korea23@naver.com  
H.P | okayama.kankoku.or.kr

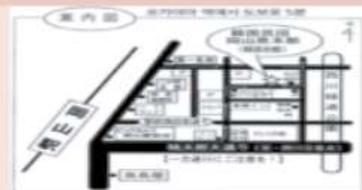


主催: 岡山韓国教育院 後援: 駐神戸大韓民国総領事館 在日本大韓国民団岡山県地方本部

協賛: **KOREAN AIR** **AIR BUSAN** **한국관광공사 KOREA TOURISM ORGANIZATION**



(〒700-0023) 1-5-21, Ekimae-cho, Kita-ku, Okayama-city, Okayama-ken, Japan



the bears's school

# 社会貢献 みらい定期預金



お取り扱い期間

2024年4月1日(月)～2025年3月31日(月)

※募集金額に達した場合はお取り扱いを中止する場合があります。

© BANDAI

組合員ではない方  
**0.4%**  
(税引後実質年利回り0.321%)  
5年間お預け入れの場合

**0.5%** (税引後実質年利回り0.402%)  
5年間お預け入れの場合

**年利**

募集金額

500億円

金額

1契約  
100万円以上

対象

個人

預金保険制度

元本1,000万円と  
その利息が保護の対象

お預け入れ期間

1年経過後から **いつでも** 満期扱い!

据え置き期間 **1年** + お引き出し自由期間 **4年** ⇒ **最長5年間**

(注意事項)

- 本定期預金は新しいご資金でのお取り扱いとなります。また、既に当組合へお預けいただいている定期預金の満期分については100万円以上の増額を条件としてご契約いただけます。
- ご家族名義の預け替えは対象外となります。●本定期預金は複利扱いのみとなります。●詳しくは窓口までお問い合わせいただくか、店頭備え付けの書面・ホームページをご覧ください。

幼・保育園に絵本寄贈



児童養護施設の子どもたちへの支援(野球教室)



アジア学校建設プロジェクト(ベトナム学校)



みらい定期預金預入総額(2025年3月31日時点)の0.03%相当額を当組合「こどもの未来プロジェクト」活動の一環として当組合が寄付・寄贈します。  
※当組合が寄付するものであり、お客さまのご負担はございません。

商品説明は裏面をご覧ください。



ともに羽ばたこう未来へ

横浜幸銀信用組合

0120-86-1493  
<https://www.yokohamakougin.co.jp/>

相談受付時間: 平日9:00～17:00

※携帯電話・スマートフォンからはご利用いただけません。  
お取引店舗または最寄りの店舗へ直接お電話ください。

SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS

横浜幸銀信用組合は持続可能な開発目標(SDGs)に取り組んでいます